

# Informativa sulla protezione dei dati personali per i clienti della Cassa di compensazione Commercio Svizzera

## Indice

1. Finalità dell'informativa sulla protezione dei dati
2. Termini utilizzati
3. Titolari del trattamento
4. Categorie di dati personali
5. Raccolta di dati personali
6. Finalità del trattamento dei dati personali
7. Basi giuridiche per il trattamento dei dati personali
8. Trasferimento dei dati personali a terzi
9. Divulgazione di dati personali all'estero
10. Durata del trattamento dei dati personali
11. Sicurezza
12. Utilizzo dei cookie
13. Diritti delle persone interessate
14. Modifica dell'informativa sulla protezione dei dati

## 1. Finalità dell'informativa sulla protezione dei dati

Nella presente Informativa sulla protezione dei dati, noi, la Cassa di compensazione Commercio Svizzera (di seguito anche «noi», «ci», «AK71»), spieghiamo come raccogliamo e trattiamo i dati personali dei nostri clienti.

Nell'ambito delle nostre attività in qualità di Cassa di compensazione, Cassa di assegni familiari, Fondazione LPP e Fondazione per la previdenza del personale, riceviamo e trattiamo dati personali. Abbiamo stabilito alcune linee guida sulla protezione dei dati per garantire la nostra responsabilità per la protezione dei dati personali e la tutela dei diritti personali in conformità alle leggi sulla protezione dei dati vigenti in Svizzera.

## 2. Termini utilizzati

Nella presente informativa sulla protezione dei dati utilizziamo tra l'altro i seguenti termini:

- **Dati personali:** tutte le informazioni concernenti una persona fisica identificata o identificabile.
- **Persona interessata:** la persona fisica i cui dati personali sono oggetto di trattamento.
- **Trattamento:** qualsiasi operazione relativa a dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la registrazione, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione, la cancellazione o la distruzione di dati.

- **Titolare del trattamento:** il privato o l'organo federale che, singolarmente o insieme ad altri, determina lo scopo e i mezzi del trattamento.
- **Responsabile del trattamento:** il privato o l'organo federale che tratta dati personali per conto del titolare del trattamento.
- **Organo federale:** autorità o servizio della Confederazione, oppure persona cui sono affidati compiti federali.

### 3. Titolari del trattamento

I titolari del trattamento ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati sono definiti di seguito.

- Per i clienti della Cassa di compensazione, il titolare del trattamento è indicato di seguito. Questo è definito come un organo federale ai sensi della Legge sulla protezione dei dati.

Cassa di compensazione Commercio Svizzera  
Schönmattstrasse 4  
4153 Reinach BL

- Per i clienti della Cassa di assegni familiari, il titolare del trattamento è indicato di seguito. Anche questo è un organo federale.

Cassa di assegni familiari Commercio Svizzera  
c/o Cassa di compensazione Commercio Svizzera  
Schönmattstrasse 4  
4153 Reinach BL

- Le persone assicurate dalla Fondazione LPP possono rivolgersi al seguente titolare del trattamento. Anche questo è un organo federale.

Fondazione LPP Commercio Svizzera  
c/o Cassa di compensazione Commercio Svizzera  
Schönmattstrasse 4  
4153 Reinach BL

- Nel caso degli intestatari della previdenza presso la Fondazione per la previdenza del personale, questa funge anche da titolare del trattamento:

Fondazione per la previdenza del personale Commercio Svizzera  
c/o Cassa di compensazione Commercio Svizzera  
Schönmattstrasse 4  
4153 Reinach BL

In caso di domande o commenti sulla protezione dei dati o sul trattamento dei dati personali da parte degli organi federali sopra citati (Cassa di compensazione, Cassa di assegni familiari e Fondazione LPP), si prega contattare i rispettivi consulenti per la protezione dei dati ai seguenti recapiti:

**PricewaterhouseCoopers AG**  
**Birchstrasse 160**  
**8050 Zurigo**

E-mail: [ch\\_privacy@pwc.ch](mailto:ch_privacy@pwc.ch)

Oggetto: **Protezione dei dati/AK71** (per Casse di compensazione/Cassa di assegni familiari) o  
**Protezione dei dati/Fondazione LPP Commercio Svizzera** (per la Fondazione LPP)

#### 4. Categorie di dati personali

Utilizzando il sito web a scopo puramente informativo, ossia se non viene impiegato il nostro modulo di contatto o il portale clienti «connect» o non ci vengono trasmesse informazioni in altro modo, raccogliamo solo i dati personali che il browser in uso trasmette al nostro server. In tal caso, raccogliamo i seguenti dati, che sono tecnicamente necessari per la visualizzazione del nostro sito web e per garantire stabilità e sicurezza:

- data e ora della visita/richiesta;
- nome delle pagine web utilizzate/del file richiesto;
- stato dell'accesso (sito web/file trasferito, sito/file non trovato ecc.);
- browser Internet e sistema operativo utilizzato;
- indirizzo IP completo del computer richiedente;
- fonte da cui l'utente esegue la visita;
- lingua e versione del software del browser.

In altri casi, trattiamo i dati personali dei clienti e dei superstiti, dei relativi partner, figli e/o altri beneficiari, nonché i dati dei beneficiari di rendita di vecchiaia, per superstiti e di invalidità:

**Dati anagrafici:** i dati anagrafici sono i dati di base sull'utente, che ci servono per elaborare i nostri rapporti contrattuali e altri rapporti commerciali. Trattiamo i dati anagrafici, ad esempio, dei clienti, dei congiunti e dei beneficiari dei clienti o delle persone che utilizzano il modulo di contatto sul sito web.

In base al tipo di contatto che viene stabilito con noi, tali dati anagrafici comprendono, tra l'altro:

- appellativo, cognome, nome, sesso, data di nascita;
- indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono e altri dati di contatto;
- numero AVS;
- stato civile, data di matrimonio o divorzio, età, nazionalità e attinenza, numero di assicurazione, numero personale, unità organizzativa, gruppo di collaboratori, account utente;
- conto salariale, informazioni su precedenti istituti di previdenza o libero passaggio, data di entrata e di uscita presso il datore di lavoro, categoria del personale, grado di capacità lavorativa, grado di occupazione, salario annuo e salario LPP dichiarati e assicurati, informazioni sui rapporti con terzi, come congiunti e beneficiari.

**Dati contrattuali, concernenti casi e prestazioni:** dati personali riguardanti l'ammissione dei clienti agli istituti di previdenza sociale AK71 e l'elaborazione dei casi di previdenza e altre prestazioni.

Questi dati comprendono in particolare:

- dati sulle prestazioni come AVS, AI, rendita LPP, indennità giornaliera, averi di vecchiaia, prestazioni complementari, indennità parentali, assegni familiari e per i figli, assegni per grandi invalidi;
- altri dati relativi alle prestazioni erogate dagli istituti di previdenza sociale AK71, come ad esempio la notifica del verificarsi di un caso di previdenza, il numero di sinistro, le informazioni sul motivo del caso di previdenza, ad esempio infortunio o malattia, e la data dell'evento, le informazioni relative alla verifica del caso di previdenza, le informazioni relative ad altre compagnie di assicurazione e assicuratori e a terzi, es. persone coinvolte nonché i dati personali degni di particolare protezione (es. dati sulla

salute) e le informazioni relative a terzi (es. persone coinvolte al verificarsi dell'incapacità lavorativa o del decesso), dati relativi alla stipula del contratto e alla sua esecuzione e dati relativi al versamento della prestazione di uscita;

- dati sulla registrazione e sull'utilizzo dei visitatori della piattaforma online «connect».

**Dati finanziari:** sono dati personali relativi alla situazione finanziaria, ai pagamenti e all'esecuzione dei crediti. Ne fanno parte i dati relativi ai pagamenti e alle coordinate bancarie, ad esempio pagamenti dei contributi del datore di lavoro, per i clienti anche dati relativi al salario, ai riscatti nella previdenza professionale e ai pagamenti delle prestazioni di libero passaggio e delle rendite. Trattiamo anche i dati finanziari dei beneficiari, ad esempio in relazione alle rendite spettanti al coniuge superstite, ai figli e ad altri beneficiari.

## 5. Raccolta di dati personali

In qualità di titolari del trattamento, raccogliamo e trattiamo principalmente i dati personali necessari per fornire le nostre prestazioni agli istituti di previdenza sociale AK71, tra cui i dati personali che riceviamo principalmente da voi e dai vostri datori di lavoro attuali o precedenti, i quali sono tenuti per legge a trasmetterci tutti i dati necessari per l'attuazione della previdenza professionale. Tuttavia, possiamo ricevere informazioni su di voi anche da altri soggetti terzi, come soggetti che comunicano con noi o fonti pubbliche. Di seguito sono elencate le terze parti da cui possiamo ottenere dati personali:

- datore di lavoro;
- persone a voi vicine (familiari, rappresentanti legali);
- banche e altri fornitori di servizi finanziari, compagnie di assicurazione private e sociali, istituti di previdenza e istituti di libero passaggio;
- periti, medici e altri fornitori di prestazioni dai quali, in caso di accertamenti, riceviamo anche dati sanitari;
- fornitori di servizi;
- autorità, tribunali, parti e soggetti terzi in relazione a procedimenti amministrativi e giudiziari;
- uffici e registri pubblici come il registro delle esecuzioni o il registro di commercio, media o Internet.

I dati che trattiamo in conformità alla presente informativa sulla protezione dei dati non si riferiscono solo ai clienti, ma spesso anche a terzi. Nel caso in cui ci comuniciate dati relativi a terzi, presumiamo che siate autorizzati a farlo e che tali dati siano corretti. Attraverso la trasmissione di dati relativi a terzi ne date conferma. Pertanto, vi preghiamo di informare tali terzi del trattamento dei loro dati da parte nostra e di fornire loro una copia della presente informativa sulla protezione dei dati.

## 6. Finalità del trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati avviene in primo luogo per adempiere al nostro mandato legale in qualità di organi esecutivi del 1° e 2° pilastro. Ciò include:

- **ammissione dei clienti** agli istituti di previdenza sociale AK71, ove trattiamo soprattutto dati anagrafici;
- l'esame e il trattamento di **casi di previdenza**, tra cui il coordinamento con altri assicuratori, per cui trattiamo principalmente dati contrattuali, concernenti casi e prestazioni dei clienti e relativi congiunti e beneficiari, compresi anche dati sanitari;
- garantire l'operatività del nostro **sito web** e del nostro **portale clienti** agli utenti registrati (in conformità alle nostre Condizioni d'uso).

Trattiamo dati personali anche per finalità correlate, nello specifico:

- **Comunicazione:** trattiamo i dati personali per comunicare con voi, ad esempio per rispondere alle richieste e per l'assistenza ai clienti. A tal fine utilizziamo soprattutto dati di comunicazione e anagrafici e, a seconda dell'oggetto della comunicazione, anche dati contrattuali, concernenti casi e prestazioni;
- **Fornitura di servizi:** trattiamo i dati personali in relazione alla creazione, all'amministrazione e all'adempimento di rapporti contrattuali o sulla base di un obbligo legale applicabile. A tal fine utilizziamo soprattutto dati anagrafici, contrattuali e di comunicazione;
- **Sicurezza e prevenzione:** Trattiamo i dati personali anche per motivi di sicurezza, a tutela della sicurezza informatica, per evitare frodi e abusi e per scopi probatori;
- **Utilizzo del sito web:** possiamo utilizzare i dati personali per migliorare costantemente i servizi offerti, sulla base di un'analisi dei dati di utilizzo raccolti sul nostro sito web o nel portale clienti su base pseudonimizzata, per valutare la disponibilità e la velocità del nostro sito web, per rilevare guasti e per garantire la sicurezza dei nostri sistemi, tra cui il rilevamento e il monitoraggio di (tentativi di) accesso non autorizzato ai nostri server web;
- **Conformità ai requisiti legali:** trattiamo i dati personali per adempiere agli obblighi di legge e per evitare e scoprire violazioni, tra cui, ad esempio, adempimento di obblighi di divulgazione, informazione o segnalazione, tra l'altro in relazione a obblighi di vigilanza, adempimento di obblighi di archiviazione e supporto nella prevenzione, nell'individuazione e nell'accertamento di reati penali e altre violazioni, ma anche ricezione ed elaborazione di reclami e altre segnalazioni, sorveglianza della comunicazione, indagini interne o esterne o divulgazione di documenti a un'autorità, se abbiamo un motivo oggettivo o siamo obbligati dalla legge. A tal fine trattiamo in particolare dati anagrafici, dati contrattuali, dati finanziari e dati di comunicazione dei datori di lavoro e dei loro referenti, ed eventualmente dei clienti (es. in caso di sospetto di prestazioni scorrette);
- **Tutela del diritto:** trattiamo i dati personali per ragioni di difesa legale, ad esempio per far valere rivendicazioni a livello giuridico, giudiziale o extragiudiziale, e davanti alle autorità in Svizzera e, se necessario, all'estero, o per difenderci da eventuali rivendicazioni. A seconda della costellazione, trattiamo diversi dati personali, ad esempio dati di contatto e informazioni su processi che hanno dato o potrebbero dare origine a una controversia;
- **Altre finalità:** possiamo trattare dati personali per altri scopi, ad esempio nell'ambito dei nostri processi interni e amministrativi, tra cui amministrazione informatica, contabilità, archiviazione dei dati e gestione dei nostri archivi; formazione e addestramento; esame o esecuzione di transazioni di diritto societario come acquisizioni, vendite e fusioni aziendali; inoltre di richieste alle autorità competenti;

vendita di crediti, in cui forniamo all'acquirente informazioni sul motivo e sull'importo del credito ed eventualmente sull'affidabilità creditizia e sul comportamento del debitore; esame e miglioramento dei processi interni in generale.

## 7. Basi giuridiche per il trattamento dei dati personali

La base giuridica per il trattamento dei dati personali nell'ambito delle attività della Cassa di compensazione deriva dalla Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS). Le nostre attività nel settore della previdenza professionale obbligatoria sono disciplinate dalla legislazione sulla previdenza professionale, in particolare dalla Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP), dalla Legge federale sul libero passaggio (LFLP) e dalle relative ordinanze. In qualità di organo federale trattiamo i dati personali nei limiti consentiti dalla legge (es. art. 85a e segg. LPP).

Operiamo anche nel settore della previdenza sovraobbligatoria, in cui il nostro trattamento dei dati è soggetto alle disposizioni sulla protezione dei dati della Legge sulla protezione dei dati (LPD). In questo contesto, trattiamo i dati personali soprattutto per l'adempimento di un contratto con l'interessato o per misure precontrattuali (es. l'esame di una richiesta di contratto), per la tutela di interessi legittimi, sulla base di un consenso separato o per il rispetto di disposizioni di legge.

## 8. Trasferimento dei dati personali a terzi

Nell'attuazione delle prestazioni sono coinvolti non solo gli istituti di previdenza sociale AK71, ma anche altri soggetti: datori di lavoro, istituti di libero passaggio, altri assicuratori, fornitori di prestazioni mediche ecc. I vostri dati non saranno quindi trattati solo da noi, ma anche da terzi. La seguente panoramica contiene le categorie di destinatari a cui possiamo divulgare i dati personali:

- **Datori di lavoro:** non divulghiamo, tuttavia, dati sanitari o attività come riscatti, prelievi anticipati ecc.;
- **Divulgazione per casi di previdenza:** in relazione alla notifica e al verificarsi di un caso di previdenza e in relazione ad altre prestazioni come il trasferimento o il pagamento di una prestazione, possiamo scambiare dati, ad esempio, con istituti di libero passaggio, altri istituti di previdenza, autorità e uffici (ad esempio assicurazioni sociali come, in particolare, l'assicurazione di invalidità o l'assistenza sociale), altri assicuratori, fornitori di prestazioni mediche e periti, banche e finanziatori, tribunali e avvocati esterni. Nell'ambito dell'elaborazione dei casi di previdenza e dei relativi chiarimenti, possiamo raccogliere dati anche da terzi, ma anche trasmetterli a loro, ad esempio a medici e altri fornitori di prestazioni, a periti, ad autorità, tribunali, persone informate sui fatti e avvocati. Ad esempio, informiamo altri assicuratori sociali e privati su determinati casi di previdenza al fine di coordinare gli obblighi di prestazione e di chiarire e far valere i diritti di regresso. Soprattutto in caso di controversie in materia di divorzio e successione, comunichiamo i dati personali ai tribunali e ad altri istituti di previdenza o di libero passaggio;
- **Autorità e uffici:** possiamo divulgare i dati personali ad autorità, uffici, tribunali e altri enti pubblici se siamo legalmente obbligati o autorizzati a farlo o se ciò è necessario per proteggere i nostri interessi, ad esempio nell'ambito di procedimenti amministrativi, giudiziari, in sede pregiudiziale ed extragiudiziale e nell'ambito degli obblighi di legge di fornire informazioni e di cooperazione. I destinatari sono, ad esempio, gli uffici delle esecuzioni, i tribunali penali e le autorità investigative penali, gli uffici delle imposte o le autorità delle assicurazioni sociali. I dati vengono inoltre divulgati se otteniamo informazioni dalle autorità pubbliche, ad esempio in relazione al trattamento dei casi di previdenza;

- **Altri soggetti:** qualora le finalità prevedano l'inclusione di terzi, i dati possono essere comunicati anche ad altri destinatari, ad esempio a soggetti coinvolti in procedimenti dinanzi a tribunali o autorità (es. in caso di rivalsa nei confronti del terzo responsabile o del suo assicuratore di responsabilità civile). Tra gli altri soggetti rientrano anche i destinatari di un pagamento, i rappresentanti autorizzati, le banche corrispondenti, altri istituti finanziari e altre entità coinvolte in un negozio giuridico;
- **Responsabili del trattamento (fornitori di servizi):** possiamo trasmettere i vostri dati personali anche ad aziende quando usufruiamo dei relativi servizi. Tali fornitori di servizi trattano i dati personali per nostro conto in qualità di «responsabili del trattamento». I nostri responsabili del trattamento sono tenuti a trattare i dati personali esclusivamente secondo le nostre istruzioni, adottando provvedimenti adeguati a salvaguardare la sicurezza dei dati. Selezionando i fornitori di servizi e adottando opportuni accordi contrattuali, ci assicuriamo che la protezione dei dati sia garantita durante l'intero trattamento dei vostri dati personali, ad esempio, nell'ambito della gestione amministrativa o di servizi informatici.

Selezioniamo con cura i nostri partner e responsabili del trattamento e ci assicuriamo che siano dotati di provvedimenti tecnici e organizzativi adeguati. I nostri partner e responsabili del trattamento sono tenuti a rispettare sempre e completamente il diritto svizzero sulla protezione dei dati.

## 9. Divulgazione di dati personali all'estero

Trattiamo e archiviamo dati personali essenzialmente su server in Svizzera e nello Spazio Economico Europeo (SEE).

Se, in singoli casi, trasferiamo i vostri dati personali in un Paese privo di un livello adeguato di protezione dei dati, garantiamo la protezione dei vostri dati personali in modo adeguato o obblighiamo contrattualmente il destinatario a rispettare la protezione dei dati richiesta. A tal fine utilizziamo le clausole contrattuali standard della Commissione Europea approvate, modificate e riviste dall'IFPDT, a meno che il destinatario non sia già soggetto a un regolamento legalmente riconosciuto per garantire la protezione dei dati e non possiamo contare su una disposizione derogatoria. Un'eccezione può essere applicata, nello specifico, in caso di procedimenti legali all'estero, ma anche se sussistono interessi pubblici preponderanti o se l'esecuzione di un contratto richiede tale divulgazione, se il cliente ha fornito il proprio consenso, se ha reso i dati in questione generalmente accessibili e non si è opposto al loro trattamento.

## 10. Durata del trattamento dei dati personali

Trattiamo e conserviamo i dati personali per tutto il tempo necessario all'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali. È possibile inoltre che i dati personali vengano conservati per il periodo in cui si possono rivendicare diritti nei nostri confronti e se siamo altrimenti obbligati a questo per legge o qualora lo richiedano legittimi interessi commerciali (es. per finalità di prova, di documentazione).

Se i vostri dati personali non sono più necessari per le finalità di cui sopra, in linea di massima e nella misura del possibile saranno cancellati o resi anonimi.

## 11. Sicurezza

Adottiamo provvedimenti tecnici e organizzativi adeguati a salvaguardare la sicurezza dei dati e a proteggerli dal trattamento non autorizzato o illegale, da perdite e modifiche accidentali, da divulgazione involontaria e accessi non autorizzati. Imponiamo anche ai nostri responsabili del trattamento di adottare misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate. Tuttavia, come tutte le aziende, non possiamo escludere con assoluta certezza violazioni della sicurezza dei dati; alcuni rischi residui sono inevitabili.

## 12. Utilizzo dei cookie

Oltre ai dati sopra citati, utilizziamo cookie che vengono memorizzati sul vostro computer quando utilizzate il nostro sito web. I cookie sono piccoli file di testo memorizzati sul disco fisso e attribuiti al browser in uso, che servono a trasmettere determinate informazioni al sito che li ha impostati. I cookie non possono eseguire programmi o trasmettere virus al vostro computer. La loro unica funzione è quella di rendere l'esperienza di navigazione nel complesso più accessibile e funzionale.

È possibile configurare le impostazioni del browser in base alle proprie esigenze in modo da bloccare ad esempio i cookie di terzi o tutti i cookie. Facciamo presente che disattivando i cookie, potrebbe non essere più possibile utilizzare questo sito web in tutte le sue funzioni.

La nostra nota sui cookie è disponibile all'indirizzo <https://www.ak71.ch/it/informativa-sulla-protezione-dei-dati-personali>.

## 13. Diritti delle persone interessate

Avete il diritto di chiedere e ricevere informazioni sui dati personali che vi riguardano e che trattiamo. Avete inoltre il diritto di richiedere la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento dei dati personali che vi riguardano nonché di opporvi al trattamento di tali dati. In alcuni casi, avete anche il diritto di ricevere i dati in formato strutturato, comunemente utilizzato e leggibile da una macchina (portabilità dei dati), che consenta un ulteriore utilizzo e trasmissione. Se il trattamento dei dati personali si basa sul vostro consenso, potete revocare tale consenso in qualsiasi momento con effetto per il futuro (ossia senza pregiudicare il trattamento autorizzato fino alla revoca).

Nel corso della normale attività commerciale non svolgiamo profilazione o processi decisionali automatizzati.

Le domande e le richieste relative a questi diritti o ad altre questioni relative alla protezione dei dati devono essere indirizzate al consulente per la protezione dei dati di cui sopra. Ci riserviamo la facoltà di limitare i vostri diritti nella misura consentita dalla legge e, ad esempio, di non cancellare i dati personali o di non fornire informazioni complete.

#### **14. Modifica dell'informativa sulla protezione dei dati**

Ci riserviamo il diritto di aggiornare, integrare o modificare in altro modo la presente informativa sulla protezione dei dati in qualsiasi momento e senza fornire motivazioni. Si applica l'informativa sulla protezione dei dati di volta in volta aggiornata sul sito web della Cassa di compensazione Commercio Svizzera.

Versione 2.2 del 20 dicembre 2023